

# Quando da voi madonna

from "Di Orlando Di Lasso Il primo libro di madrigali...", 1560.

Practical edition

Giovanni Domenico da Nola

ed. Andreas Stenberg

CANTO  
Quando da voi  
Qua - do da voi ma - don - na son lon - ta - no

ALTO  
Quando da voi  
Qua - do da voi ma - don - na son lon - ta - no

TENORE  
Quando da voi  
Qua - do da voi ma - donna son lon - ta - no

BASSO  
Quando da voi  
Qua - do da voi ma - don - na son lon - ta - no

5  
Mil - le co - se per di - rui ho nel pen - sie - ro Ma poi d'ap -  
Mil - le co - se per di - rui ho nel pen - sie - ro Ma poi d'appres - so  
Mil - le co - se per di - rui ho nel pen - sie - ro Ma poi d'ap - presso quel di - seg -  
Mil - le co - se per di - rui ho nel pen - sie - ro Ma poi d'ap -

12  
pres - so quel di - seg - no e va - no Che nul - lo sen - so me riman in -  
quel di - seg - no e va - no Che nul - lo sen - so me riman in -  
- no e va - no Che nul - lo sen - so me ri - man in - tie -  
pres - so quel di - segno e va - no Che nul - lo sen - so me riman in -

19

tie - ro Et per dol - cez - za del miravi'in - sa - no

tie - ro Et per dol - cez - za del miravi'in - sa - no A pena

- ro Et per dol - cez - za del mira - vi'in - sa - no A

tie - ro Et per dol - cez - za del miravi'in - sa - no

27

A pena scorg' il mio primo sen - tie - ro. Hor

scorg' il mio pri - mo sen - tie - ro, pri - mo sen - tie - ro. Hor

pe - na scorg' il mio pri - mo sen - tie - ro. Hor

A pena scorg' il mio pri - mo sen - tie - ro. Hor

33

ben po - te - te voi ne glioc - chi'is - tes - si Tut - ti de - sir

ben po - te - te voi ne glioc - chi'istes - si Tut - ti de - sir

ben po - te - te voi ne glioc - chi'is - tes - si Tut - ti de - sir

ben po - te - te voi ne glioc - chi'istes - si Tut - ti de - sir

39

miei leg - ger es - pres - si, Tut - ti de - sir miei leg - ger es - pres -

miei leg - ger es - pres - si, Tut - ti de - sir miei leg - ger es - pres -

miei leg - ger es - pres - si, Tut - ti de - sir miei leg - ger es - pres -

miei leg - ger es - pres - si, Tut - ti de - sir miei leg - ger es - pres -

46

si.

si.

si.

si.

Quando da voi madonna son lontano  
 Mille cose per dirui ho nel pensiero  
 Ma poi d'appresso quel disegno e vano  
 Che nullo senso me riman intiero  
 Et per dolcezza del miravi'insano  
 A pena scorg' il mio primo sentiero.  
 Hor ben potete voi ne gliocchi'istessi  
 Tutti desir miei legger espressi.

When I am far from you Lady  
 I can bring into my mind a thousand things to say to you.  
 But afterwards (when I meet you) those designs are as in vain  
 No meaning or sense remains to me  
 as the sweetness of the sight causes insanity.  
 With difficulty, I discern my former path.  
 But truly, you can see in my eyes  
 all my desires clearly expressed.